



ENGLISH: Burning behavior	Contact heat	Convective heat	Radiant heat	Small splashes of molten metal	Large splashes of molten metal
FRANÇAIS: Comportement au feu	Chaleur de contact	Chaleur par convection	Chaleur rayonnante	Petites projections de métal en fusion	Grosses projections de métal en fusion
DEUTSCH: Brennendes Verhalten	Kontaktwärme	Konvektive Wärme	Strahlungswärme	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	Große Spritzer geschmolzenen Metalls
ITALIANO: Comportamento al fuoco	Calore da contatto	Calore convettivo	Calore radiante	Spruzzi piccoli di metallo fuso	Spruzzi grandi di metallo fuso
ESPAÑOL: Comportamiento al arder	Calor por contacto	Calor por convección	Calor radiante	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	Grandes salpicaduras de metal fundido
PORTUGUÊS: Comportamento ao arder	Calor de contacto	Calor por convecção	Calor radiante	Pequenas projecções de salpicos de metal fundido	Grandes projecções de salpicos de metal fundido
NEDERLANDS: Brandgedrag	Contactwarmte	Convectiewarmte	Uitstralingswarmte	Kleine spatten gesmolten metaal	Grote spatten gesmolten metaal
SVENSKA: Brandegenskaper	Kontaktvärme	Konvektionsvärme	Strålningsvärme	Små stänk av smält metall	Stänk av smält metall
DANSK: Brandreaktion	Kontaktvarme	Konvektionsvarme	Strålingsvarme	Små stænk af smeltet metal	Store stænk af smeltet metal
NORSK: Oppførsel i brann	Kontaktvarme	Konvektiv varme	Strålevarme	Små skvetter av støpemetall	Store skvetter av støpemetall
SUOMI: Palo-ominaisuudet	Kosketuslämpö	Konvektiolämpö	Säteilylämpö	Pienet sulan metallin roiskeet	Suuret sulan metallin roiskeet
POLSKI: Zachowanie się w czasie spalania	Ciepło przekazywane przez zetknięcie	Ciepło przekazywane przez konwekcję	Ciepło przekazywane przez promieniowanie	Male rozpryski roztopionego metalu	Duże rozpryski roztopionego metalu
TÜRKÇE: Yanma davranışı	Isıyla temas	İletilen ısı	Yayılan ısı	Küçük boyutlu erimiş metal sıçramaları	Büyük boyutlu erimiş metal sıçramaları
عربي: سلوك الحرق	ملامسة الحرارة	حرارة ناقله	إشعاع حراري	أميات رذاذ صئيلة من معدن مصهور	أميات رذاذ أكبرة من معدن مصهور

ENGLISH: The performance levels listed on this user information sheet are based on two laundering cycles. The gloves may be laundered at 60 °C max. However, washing the gloves may alter performance levels. The customer or launderer is responsible for the performance of the gloves after laundering. Showa cannot be held liable for this.

FRANÇAIS: Les niveaux de performance, figurant sur cette fiche d'informations destinées à l'utilisateur, sont basés sur deux cycles de lavage. Les gants peuvent être lavés à 60 °C max. Toutefois, le lavage des gants peut altérer les niveaux de performance. Le client ou le blanchisseur est responsable de la performance des gants après le lavage. En aucun cas, cette responsabilité ne peut incomber à Showa.

DEUTSCH: Die auf diesem Benutzerinformationsblatt aufgeführten Leistungsstufen basieren auf zwei Waschzyklen. Die Handschuhe können bei bis zu 60 °C gewaschen werden. Das Waschen der Handschuhe kann die Leistungsstufen jedoch beeinträchtigen. Der Kunde bzw. die Wäscherei sind für die Leistung der Handschuhe nach dem Waschen verantwortlich. Showa übernimmt dafür keine Haftung.

ITALIANO: I livelli prestazionali riportati in questo foglio informativo per l'utente si basano su due cicli di lavaggio. I guanti possono essere lavati a una temperatura massima di 60 °C. Tuttavia, il lavaggio può alterare i livelli prestazionali dei guanti. Il cliente o la persona che procede al lavaggio è responsabile delle prestazioni dei guanti dopo tale operazione. Showa non può esserne ritenuta responsabile.

ESPAÑOL: Los niveles de desempeño que figuran en esta hoja de información para el usuario se basan en dos ciclos de lavado. Los guantes se pueden lavar hasta una temperatura máxima de 60° C. Sin embargo, lavarlos puede alterar los niveles de desempeño. La responsabilidad por el desempeño de los guantes después del lavado la asume el cliente o la lavandería. Showa no puede considerarse responsable de ello.

PORTUGUÊS: Os níveis de desempenho indicados nesta ficha de utilizações para o utilizador baseiam-se em dois ciclos de lavagem. As luvas podem ser lavadas a uma temperatura máxima de 60° C. No entanto, a lavagem das luvas pode alterar os níveis de desempenho. O cliente ou o lavador é responsável pelo desempenho das luvas após a lavagem. A Showa não pode ser responsabilizada por isto.

NEDERLANDS: De op dit informatieblad voor de gebruiker vermeldde prestatieniveaus zijn gebaseerd op twee wascycli. De handschoenen kunnen worden gewassen bij een temperatuur van maximaal 60 °C. De prestatieniveaus kunnen echter veranderen als de handschoenen worden gewassen. De klant of degene die de handschoenen wast, is verantwoordelijk voor de prestatie van de handschoenen na het wassen. Showa kan hier niet verantwoordelijk voor worden gehouden.

SVENSKA: Prestandanivåerna som anges på detta informationsblad för användare är baserade på två tvättcykler. Handskarna kan tvättas vid högst 60 °C. Om handskarna tvättas kan detta dock medföra ändrade prestandanivåer. Kunden eller den som tvättar handskarna är ansvarig för handskarnas prestanda efter tvätt. Showa kan inte hållas ansvarigt för detta.

DANSK: Beskyttelsesniveauerne oplistet i denne brugeroplysningsark er baseret på to vaskecyklusser. Handskerne kan vaskes ved maks. 60 °C. Vask af handskerne kan imidlertid ændre beskyttelsesniveauerne. Kunden eller vaskeriet er ansvarlig for handskernes beskyttelsesniveau efter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig herfor.

NORSK: Ytelsesnivåene som er oppgitt på dette brukerinformasjonsarket er basert på to vaskecyklusser. Hanskene kan vaskes ved maks. 60 °C. Dog kan vasking av hanskene endre ytelsesnivåene. Kunden eller den som vasker er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig for dette.

SUOMI: Tässä tiedotteessa luettelut suorituskyytiedot perustuvat kahteen pesujaksoon. Käsineet voidaan pestä enintään 60 °C:ssa. Käsineiden peseminen saattaa kuitenkin vaikuttaa niiden suorituskyykyyn. Asiakas tai pesun suorittaja on vastuussa käsineiden suorituskyyvystä pesun jälkeen. Showa ei ole vastuussa siitä.

POLSKI: Stopnie niezawodności wymienione w informacji dla użytkownika są określane na podstawie dwóch cyklów prania. Rękawice można prać w temp. maks. 60 °C. Pranie może mieć jednak wpływ na stopień niezawodności rękawic. Odpowiedzialność za niezawodność rękawic po praniu ponosi klient lub pralnia. Showa nie ponosi za to odpowiedzialności.

TÜRKÇE: Bu kullanıcı bilgi kağıdı üzerinde yazılı performans seviyeleri iki yıkama döngüsüne göre belirlenmiştir. Eldivenler en fazla 60°C'de yıkanabilir. Ancak eldivenler yıkandığında performans seviyelerinde değişiklik olabilir. Eldivenlerin yıkama sonrası sorumluluğundan müşteri ya da yıkamayı yapan sorumludur. Showa bu durumda sorumluluk kabul etmez.

عربي: تم إدراج مستويات الأداء الواردة في صحيفة معلومات المستخدم هذه استناداً إلى دورتي غسيل اثنتين (2). يمكن غسل القفازات عند درجة حرارة 60° درجة مئوية بعد أقصى. ولكن يُرجى الوضع في الاعتبار أن غسل القفازات قد يؤدي إلى تغير مستويات أدائها. العميل أو القائم على غسل القفازات هو المسؤول عن أداء القفازات بعد غسلها. Showa غير مسؤولة بأي حالٍ من الأحوال عن ذلك.

ENGLISH: To our knowledge, there are no known allergens.
FRANÇAIS: À notre connaissance, il n'existe pas d'allergènes connus.
DEUTSCH: Unseres Wissens nach sind keine bekannten Allergene enthalten.
ITALIANO: Per quanto ci risulta, non sono presenti allergeni noti.
ESPAÑOL: A nuestro entender, no hay alérgenos conocidos.
PORTUGUÊS: Tanto quanto é do nosso conhecimento, não existem alergénios conhecidos.
NEDERLANDS: Voor zover we weten zijn er geen allergenen bekend.
SVENSKA: Såvitt vi känner till finns det inga kända allergener i denna produkt.
DANSK: Så vidt vi ved, er der ingen kendte allergener.
NORSK: Så langt vi vet, er det ingen kjente allergener.
SUOMI: Tietämyksemme mukaan tuotteessa ei ole tunnettuja allergeeneja.
POLSKI: Zgodnie z posiadanymi danymi wyrób nie zawiera żadnych znanych alergenów.
TÜRKÇE: Bilgimiz dahilinde, içerisinde herhangi bilinen bir alerjen bulunmamaktadır.
عربي: حسب علمنا، لا توجد أي مواد مسببة للحساسية معروفة.

CE **Module B EU Type Examination notified body 0321:**
 SATRA Technology Centre Ltd.
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
 Northamptonshire, NN16 8SD
 United Kingdom
 +44(0) 1536 410000



MADE IN THE USA

234.UI.S01 (GW11/18)

SHOWA

234



234-06/S, 234-07/M, 234-08/L, 234-09/XL, 234-10/XXL

EN 388



XXXXXX

ENGLISH: Mechanical risks	Abrasion	Blade Cut (Coupe)	Tear	Puncture	TDM Cut Resistance	Impact
FRANÇAIS: Risques mécaniques	Abrasion	Coupure par lame (Coupe)	Déchirure	Percement	Résistance à la coupure TDM	Impact
DEUTSCH: Mechanische Risiken	Abriebfestigkeit	Schnittfestigkeit (Coupe)	Weiterreißfestigkeit	Durchstichfestigkeit	TDM-Schnittfestigkeit	Schutz vor Stößen
ITALIANO: Rischi meccanici	abrasione	Taglio da lama (Coupe)	strappo	perforazione	Resistenza contro il taglio TDM	Impatto
ESPAÑOL: Riesgos mecánicos	Abrasión	Corte de cuchilla (Coupe)	Desgarro	Punción	Resistencia a cortes TDM	Impacto
PORTUGUÊS: Riscos mecânicos	Abrasão	Corte de bisturi (Coupe)	Rasgadura	Puncturas	Resistência ao corte TDM	Impacto
NEDERLANDS: Mechanische risico's	Slijtvastheid	Snijweerstand (Coupe)	Scheurvastheid	Prikvastheid	Snijweerstand (TDM-test)	Stootbestendigheid
SVENSKA: Mekaniska risker	Nötning	Skärning (Coupe)	Rivning	Punktering	TDM skärbeständighet	Slag
DANSK: Mekaniske risici	Afskrabning	Rotorklinge (Coupe)	Rift	Punktur	TDM Skæremodstand	Indvirkning
NORSK: Mekaniske farer	Slitasje	Snitt med blad (Coupe)	Rifter	Punktering	TDM kuttmotstand	Slag
SUOMI: Mekaaniset riskit	hankaus	Terän villot (Coupe)	repeytyminen	puhkaisu	Viillonkestävyyys (TDM)	Isku
POLSKI: Zagrożenia mechaniczne	Ścieranie	Przecięcie ostrzem (Coupe)	Rozdarcie	Przekłucie	Test typu TDM – metoda badania odporności na przecięcie	Uderzenie
TÜRKÇE: Mekanik Riskler	Aşınma	Bıçak Kesigi (Coupe)	Yırtılma	Delinme	TDM Kesme Dayanıklılığı	Darbe
عربي: مخاطر ميكانيكية	سجح	جرح بسبب نصل (Coupe)	تمزق	خرق	مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM	تأثير
Level 1 100	Level 1 1,2	Test not performed	Level 1 10 N	Level 1 20 N	Level A 2N	Passed P
Level 2 500	Level 2 2,5	performed	Level 2 25 N	Level 2 60 N	Level B 5N	Test not performed
Level 3 2000	Level 3 5,0	or not	Level 3 50 N	Level 3 100 N	Level C 10N	or not applicable -
Level 4 8000	Level 4 10,0	applicable X	Level 4 75 N	Level 4 150 N	Level D 15N	
Level 5 -----	Level 5 20,0		Level 5 -----	Level 5 -----	Level E 22N	
					Level F 30N	

EU DECLARATION OF CONFORMITY

www.showagroup.com

EN 388: 2016



4X42D

EN 420:2003+A1:2009

ENGLISH: Dexterity
FRANÇAIS: Dextérité
DEUTSCH: Fingerfertigkeit
ITALIANO: Destrezza
ESPAÑOL: Destreza
PORTUGUÊS: Destreza
NEDERLANDS: Handvaardigheid
SVENSKA: Böjlighet
DANSK: Bevægelighed
NORSK: Bevegelighet
SUOMI: Kätevyys
POLSKI: Sprawność manualna
TÜRKÇE: Yetenekler

عربي: البراعة اليدوية

Level 1 11mm
Level 2 9,5mm
Level 3 8mm
Level 4 6,5mm
Level 5 5mm

ENGLISH: The performance levels apply to the coated surface only.

FRANÇAIS: Les niveaux de performance s'appliquent uniquement à la surface enduite.

DEUTSCH: Die Leistungseinstufung bezieht sich nur auf die beschichtete Oberfläche.

ITALIANO: I livelli prestazionali si riferiscono unicamente alla superficie rivestita.

ESPAÑOL: Los niveles de desempeño son únicamente para la superficie recubierta.

PORTUGUÊS: Os níveis de rendimento só se referem à superfície revestida.

NEDERLANDS: De prestatieniveaus gelden uitsluitend voor het gecoate oppervlak.

SVENSKA: Prestandanivåerna gäller endast den belagda ytan.

DANSK: Ydelsesniveauerne gælder kun de belagte flader.

NORSK: Ytelsesnivåene gjelder bare for den belagte flaten.

SUOMI: Suorituskyyky koskee vain päällystettyä pintaa.

POLSKI: Stopnie zabezpieczenia odnoszą się tylko do powlekaney powierzchni.

TÜRKÇE: Performans seviyeleri yalnızca kaplı yüzey için geçerlidir.

عربي: تنطبق مستويات الأداء على السطح المطلي فقط.

ENGLISH: Products are in compliance with the Regulation (EU) 2016/425.

FRANÇAIS: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.

DEUTSCH: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.

ITALIANO: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.

ESPAÑOL: Los productos cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425.

PORTUGUÊS: Os produtos estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

NEDERLANDS: De producten voldoen aan Verordening (EU) 2016/425.

SVENSKA: Produkterna överensstämmer med förordning (EU) 2016/425.

DANSK: Produkterne overholder forordning (EU) 2016/425.

NORSK: Produktene overholder forordning (EU) 2016/425.

SUOMI: Tuotteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.

POLSKI: Produkty są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

TÜRKÇE: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.

العربية: المنتجات تتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي (EU) 2016/425.

